

Distr.  
GENERAL  
  
E/CN.3/1994/13  
3 March 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
Специальная сессия  
11-15 апреля 1994 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня\*

## УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

### Координация сбора статистических данных по странам

#### Доклад Генерального секретаря

#### РЕЗЮМЕ

В разделе I настоящего доклада приводится резюме основных изменений, произошедших в международном сотрудничестве в области сбора статистических данных за последние два года (пункты 5-7). В разделе II приводится описание последующих мероприятий после подготовки реестра деятельности по сбору статистических данных 1993 года (пункты 8-14). В разделе III содержатся предложения по повышению координации деятельности по сбору представляемых странами данных (пункты 15-17). Вопросы для обсуждения включены в раздел IV (пункт 18).

\* E/CN.3/1994/1.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 4	3
I. ИЗМЕНЕНИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ ДАННЫХ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ЗА ПОСЛЕДНИЕ ДВА ГОДА .....	5 - 7	4
II. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПОСЛЕ ПОДГОТОВКИ РЕЕСТРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ 1993 ГОДА	8 - 144	
III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОВЫШЕНИЮ КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ СТРАНАМИ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ	15 - 176	
IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ .....	18	7

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двадцать седьмой сессии в феврале 1993 года Статистическая комиссия просила Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) и международные организации уделять больше внимания вопросам координации, в том числе деятельности по сбору статистических данных 1/. В целях оказания содействия процессу координации Комиссия указала на необходимость создания и/или усовершенствования ряда инструментов и средств, в том числе реестра деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/AC.1/1993/R.6 и Add.1).
2. Рабочая группа Статистической комиссии по международным статистическим программам и координации на своей шестнадцатой сессии в 1993 году и Подкомитет Административного комитета по координации (АКК) по статистической деятельности на своей двадцать седьмой сессии в 1993 году дали положительную оценку работе над реестром, который предназначен для выявления случаев полного или частичного дублирования данных, запрашиваемых у стран международными и региональными организациями, и оказания национальным статистическим управлениям и другим национальным статистическим учреждениям помощи в получении общей информации о характере и сроках представления статистических докладов международным и региональным организациям (см. записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1994/4)). Международным организациям было предложено внести коррективы в реестр 1993 года с учетом замечаний и рекомендаций, высказанных участниками вышеупомянутых международных встреч.
3. Реестр 1993 года состоит из семи частей и трех приложений. Реестр содержит описание деятельности по сбору данных, включая изменения, произошедшие за предшествующие два года, а также информацию о сборе данных в пригодной для ввода в ЭВМ форме и с применением компьютеров. В нем также рассматривается вопрос обмена данными. В приложении I содержится описание деятельности по сбору статистических данных, информация об адресатах и изданиях, в которых публикуются ряды статистических данных, а в приложении II описывается сбор статистических данных с помощью анкет и магнитных лент: конечные сроки представления данных и месяц рассылки. В приложении III приводится Классификация программ статистической деятельности Административного комитета по координации. Подготовка реестра осуществляется ЮНСТАТ на двухгодичной основе на протяжении многих лет. В приложении I информация приводится с разбивкой по организациям.
4. Один из новых моментов, внесенных в реестр 1993 года, заключается в организации информации, содержащейся в приложении I, по тематическому принципу, а не по организациям, что призвано облегчить использование реестра в качестве инструмента координации в соответствии с требованиями, определенными Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии. Для классификации мероприятий по сбору данных использовалась Классификация программ статистической деятельности АКК.

## 1. ИЗМЕНЕНИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ ДАННЫХ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ЗА ПОСЛЕДНИЕ ДВА ГОДА

5. Со времени подготовки предыдущего реестра в 1991 году (E/CN.3/АС.1/1991/R.7) было аннулировано в общей сложности 13 анкет, а именно: 1 анкета Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ); 4 анкеты Европейской экономической комиссии (ЕЭК); 1 анкета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО); 2 анкеты Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС); 3 анкеты Статистического бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ); и 2 анкеты Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). В общей сложности 25 анкет были сведены в 6: ЕЭК объединила 21 анкету в 4, и ОЭСР объединила 4 анкеты в 2. Было разработано 27 новых анкет:

9 - в ЕЭК; 1 - в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО); 1 - в Международной организации труда (МОТ); 1 - в ФАО; 1 - во Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); 2 - в Международном союзе электросвязи (МСЭ); 11 - в ЕВРОСТАТ; и 1 - в ОЭСР.

6. К числу других изменений относились следующие: ЕЭК на основе одной из анкет подготовила две (ЕСЕ - 6 и ЕСЕ - 17), дополнила две из существующих анкет новыми вопросами и полностью заменила одну из анкет; ФАО заменила одну из анкет другой анкетой и увеличила сроки периодической рассылки анкет по странам с целью получения от них данных о производстве.

7. Реестр за 1993 год также свидетельствует о том, что а) организации осуществляли активный обмен заполненными анкетами и готовили совместные анкеты; б) регулярно осуществлялся дополнительный обмен данными при помощи других средств, таких, как магнитные ленты, дискеты, прямой доступ к базам данных, публикации и сигнальные экземпляры статистических таблиц к готовящимся изданиям; в) были представлены дополнительные предложения, направленные на активизацию обмена данными и уменьшение бремени, связанного с представлением докладов; г) в некоторых областях в целях уменьшения бремени, связанного с представлением докладов, используются скорректированные анкеты; и е) отмечается более широкое использование странами для передачи данных организациям электронных средств, что в некоторых случаях также может способствовать уменьшению бремени, связанного с представлением докладов, а также упростить обмен данными между международными организациями и стимулировать его активизацию.

## II. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПОСЛЕ ПОДГОТОВКИ РЕЕСТРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ 1993 ГОДА

8. Вопрос координации деятельности по сбору статистических данных обсуждался на многих всемирных и региональных совещаниях по вопросам статистики (см. пункт 2 выше), включая Конференцию статистиков стран Европы 2/. Отмечалось, что, несмотря на расширение сотрудничества между международными организациями, координацию в области сбора статистических данных можно повысить и что на небольшие статистические управления ложится неоправданно тяжелое бремя подготовки ответов на присылаемые анкеты. Обеспокоенность по этому вопросу выразили и участники Совещания генеральных директоров национальных статистических управлений, организованного

ЕВРОСТАТ и проведенного в Дублине в мае 1993 года. Некоторые из шести тематических межучрежденческих целевых групп, учрежденных Статистической комиссией, также занимаются поиском путей уменьшения бремени отчетности, лежащего на странах.

9. При составлении реестра 1993 года были получены некоторые ориентировочные данные о планах международных организаций в отношении деятельности по сбору статистических данных на ближайший период.

10. ЮНСТАТ планирует в 1994 году внести существенные изменения в анкету для сбора данных, включаемых в бюллетень "The Monthly Bulletin of Statistics", исходя из результатов состоявшегося в феврале 1993 года совещания группы экспертов по рассмотрению этого бюллетеня и издания "Statistical Yearbook", а также на основе дополнительных консультаций с учреждениями. Однако в целом объем и периодичность рассылки анкеты, используемой для составления упомянутого бюллетеня, предположительно останутся прежними. В период 1994-1995 годов повышенное внимание будет уделяться разработке методов распространения этой анкеты, сбору получаемых от стран данных и распространению полученных результатов при помощи таких электронных технологий, как электронная почта, протокол передачи файлов и Правила для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ). В связи с запланированным на 1993 год завершением электронной публикации Статистическим отделом издания "Основные статистические ряды и каталог компьютеризированной статистической базы данных (КОРСТАТ)", в котором содержится информация об основных экономических и социальных динамических рядах по странам, особое внимание должно уделяться составлению существующих рядов по странам с переходной экономикой, по которым в настоящее время имеется мало данных, полученных посредством международного анкетирования.

11. Когда страны начнут внедрять пересмотренную систему национальных счетов (СНС), для сбора данных на основе этого нового варианта придется пересмотреть анкету. Члены Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (МСРГНС) работают над решением задачи создания единой согласованной анкеты по национальным счетам, которая будет рассылаться всем странам, - такой анкеты, которая удовлетворяла бы различные потребности в данных всех членов МСРГНС и других пользователей. В частности, ОЭСР и ЕВРОСТАТ предложат анкету, приемлемую для государств - членов ОЭСР и Европейской экономической ассоциации (ЕЭА), согласующуюся с СНС 1993 года и пересмотренной Европейской системой интегрированных экономических счетов и совместимую с анкетой, которая будет использоваться ЮНСТАТ применительно к другим странам.

12. Планируется, что в 1994 году выполняемая в настоящее время Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций функция составления анкеты Организации Объединенных Наций по общей промышленной статистике и дополнительной анкеты по общей промышленной статистике передана Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

13. Также начиная с 1994 года всем странам (которые еще не делают этого) ежегодно в мае будет направляться просьба представлять подробные данные по статистике торговли (в разрезе товарной номенклатуры с разбивкой по партнерам) за предыдущий календарный год на компьютерных магнитных лентах, дискетах или в виде печатных изданий. В июне каждого года будет также направляться соответствующее напоминание. ЮНСТАТ и Международный валютный фонд (МВФ) разрабатывают предложения, подлежащие осуществлению в 1994 году, в соответствии с которыми ЮНСТАТ будет использовать собираемые МВФ по большинству стран сводные данные об импорте и экспорте и индексные показатели и прекратит осуществлять самостоятельный сбор данных по этим рядам. Статистический отдел, ОЭСР и ЕВРОСТАТ проводят в настоящее время технические исследования с целью рационализации деятельности по сбору подробных данных по статистике торговли (в разрезе товарной номенклатуры с разбивкой по партнерам), получаемых от государств-членов в целях включения в базы данных этих организаций.

14. МВФ распространяет свою статистическую деятельность в своих областях компетенции на дополнительные страны, стремясь, в конечном счете, добиться того, чтобы статистические публикации МВФ включали данные по всем странам-членам. Кроме того, МВФ стимулирует представление различными странами более всеобъемлющих и качественных данных.

### III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОВЫШЕНИЮ КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СБОРУ ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ СТРАНАМИ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ

15. На своей двадцать седьмой сессии Подкомитет АКК по статистической деятельности предложил ряд путей дальнейшего совершенствования существующего реестра в целях повышения осведомленности о реестре на национальном уровне и расширения масштабов его использования как на международном, так и на национальном уровнях (E/CN.3/1994/4, пункт 15). Эти предложения включают составление страновых и региональных реестров деятельности по сбору статистических данных; присвоение каждой анкете особого опознавательного номера; конкретное указание государственного ведомства или учреждения, которому была направлена каждая из анкет; и указание в каждом конкретном случае метода сбора данных, а именно: вопросника, магнитной ленты или дискеты, или прямого доступа к национальной базе данных. Полный перечень выдвинутых предложений содержится в записке Генерального секретаря, препровождающей доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1994/4). Некоторые из этих предложений сравнительно легко осуществить, в то время как другие сопряжены со значительными расходами или отличаются значительной сложностью. В настоящее время все многочисленные предложения и варианты анализируются и будут рассмотрены Подкомитетом на его следующей сессии. Подкомитет также пришел к выводу о том, что в реестре, а также других инструментах и механизмах отчетности следует указывать, что они подготовлены Подкомитетом по статистической деятельности (E/CN.3/1994/4, пункт 31).

16. По просьбе Подкомитета и в соответствии со сложившейся практикой реестр был разослан во все национальные статистические управления, с тем чтобы они могли представить свои замечания относительно его полезности и указать на явные случаи дублирования информации в анкетах, получаемых от международных организаций, а также

чтобы они могли указать конкретные цели, в которых они могли бы использовать это издание (E/CN.3/1994/4, пункт 32). На данный момент ЮНСТАТ получил ответы от 13 национальных статистических управлений. Во всех ответах подчеркивается полезность реестра как средства выявления случаев полного или частичного дублирования запрашиваемых данных и оказания национальным статистическим управлениям помощи в получении общей информации о характере и сроках поступления запросов статистической информации от международных организаций. Некоторые страны также отмечали, что реестр должен способствовать принятию новых мер, направленных на обеспечение того, чтобы международные организации осуществляли сбор статистических данных совместными силами.

17. Помимо этого, Рабочая группа также просила шесть созданных ею секторальных межучрежденческих целевых групп добиваться повышения координации деятельности в области сбора получаемых от стран статистических данных. В обязанности целевых групп, возможно, будет входить получение экземпляров каждой из анкет, относящихся к их сфере компетенции, с целью рассмотрения их на предмет выявления возможного дублирования. При выявлении явных случаев дублирования соответствующие организации могли бы проводить консультации в целях его устранения, и, при возможности, обмена собранными данными. Если такой подход на этих пробных направлениях окажется успешным, его можно будет целенаправленно применять по отношению ко всем тематическим областям, охватываемым применяемой классификацией.

#### IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

18. Комиссия, возможно, пожелает:

- а) рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие действия, если они необходимы, следует предпринять в области координации деятельности по сбору статистических данных и взаимному обмену данными между международными организациями;
- б) предложить другие пути дальнейшего совершенствования структуры и содержания реестра;
- в) предложить – с учетом текущей работы целевых групп – новые способы совершенствования деятельности в области координации и повышения степени осведомленности стран о проводимых мероприятиях в области координации.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6 (E/1993/26), пункты 5-49.

2/ См. документ CES/CRP.92/Add.13, пункт 6.

-----